



????? ?? ?? ?????????? ??????. ??? ??????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????? ??  
????, ????? ??? ??????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??????, ? ????? ?? ????, ????? ???  
????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????????, ?? ??? ? ??? ? ??????? ?? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ???????-??????  
????????? ???, ?? ?? ???, ?? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????? ??? ???????????  
????????? ? ??????? ?? ?????? ??? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????,  
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ????. ??? ??????? ?? ??? ? ?? ?????? — ? ???????????  
?? ?????????????? ?? ?????????????? — ?????????????? ?? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??????  
?? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ?? ? ?????  
?? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?  
????????????? ??????????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????

????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?????????? ?????? ?? ???????????-  
??????, ? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ? ???????, ? ?????????????? ??? ??????? ??  
????????? ??, ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ??  
?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????-?????? ?? ??????????????  
?????, ?????????????? ? ??? ???? ??????. ??????????-??????, ? ?????? ? ??????????????  
????????????? ???, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ???????  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????  
?? ?????????????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????-?????? —  
????? ?????????????-??????, ? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????, ??????  
????????????? ? ??????? — ?? ??????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????-??????, ?  
????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???, ?? ??????????????, ?????????? ? ??????????????  
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????

(??. ????? 46, 54, 57, 60, 65 ? 67; ????? 1 ? 2 ?? ??????????????)

????????? ?? ??? (????? ??????)

11 ?????????? 2008 ??????(\*)

„????????? ?????????? ?? ?????????? — ??????? 73? ? 73? ?? ?????????? ?? ?? (?????????????  
????????????? ?????????? 56 ?? ? 58 ??) — ?????????????? ??????? ??????, ?????????? ? ??????? ??????  
????????????????? ? ??????? ??? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??  
????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ???  
????? ??? ? ?????????? ?? ??????????, ??????? ??????, ?????? ?????????????? ? ???????, ?? ?  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ??????????-??????, ? ?????? ? ??????????????  
????????????????? ???, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????????????? — ?????????????????? —  
?????? — ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? —  
????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??-????? ??  
?????? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??????????-??????  
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????“

?? ???? C?43/07

? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 234 ?? ?? Hoge Raad der Nederlanden (?????????????) ? ??? ?? 12 ??????? 2007 ?., ?????????? ? ????? ?? 2 ?????????? 2007 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

**D. M. M. A. Arens-Sikken**

??????

**Staatssecretaris van Financiën,**

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: ??? A. Rosas, ?????????????? ?? ???????, ??? J. N. Cunha Rodrigues, ??? J. Klu?ka, ??? A. Ó Caoimh (?????????????) ? ??? A?. ??????????????, ???????,

????????????? ??????????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? M. Ferreira, ??????? ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 13 ?????????? 2007 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

– ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ????? C. Wissels ? ????? M. de Mol, ? ?????????????? ?? ?????????????????????,

– ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ????? L. Van den Broeck, ? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ??? A. Haelterman, advocaat,

– ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?? ??? R. Lyal, ??? A. Weimar ? ??? R. Troosters, ? ?????????????? ?? ??????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? 13 ????? 2008 ?.,

????????????? ??????????????

**??????????**

1 ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 73? ? 73? ?? ?????????? ?? ?? (????????????????? ?????????????? ?????????? 56 ?? ? 58 ??), ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ???????????.

2 ?????????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? Arens-Sikken, ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????, ? Staatssecretaris van Financiën (????????????? ?????????????? ?? ??????????????) ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ? ??????????????????.

**????????? ??????????**

????????? ?????? ??????

3      ????????? ????? 1 ?? ?????????? 88/361/???? ?? ?????? ?? 24 ??? 1988 ?????? ??  
?????????? ?? ????? 67 ?? ?????????? [????????????? ????? 67 ?? ?????????? ??, ????????? ?  
????????? ?? ??????????] (?? L 178, ??? 5; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?,  
????? 10, ??? 1, ??? 10):

„1.     ??? ?? ?? ????????? ?????????? ?????????????, ??????????-???????? ??????????  
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?????? ????????? ? ??????????-  
????????? ?? ?? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ??????????  
?? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? I.

2.     ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??  
????????? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????.“

4      ??? ? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????? I ??? ?????????? 88/361, ?  
????????? XI ?? ?????????? „????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????“, ?????? ??????????  
????????????????? ?? ?????? ? ?? ??????????.

????????????? ?????? ??????

5      ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????. ??? 1, ?????????? 1 ??  
????????? ?? ?????????????????? (Successiewet) ?? 28 ??? 1956 ?. (Stb. 1956, ? 362, ?????????? ??-  
????????? „SW 1956“), ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ??????????????  
?? ?????????, ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ??? ? ?????????.

6      ?? ?????????? ?? 1 ?????? 1992 ?. ?? 31 ?????????? 2001 ?. ??? ?????????????? ? ??????????  
?????????:

„????????? ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????:

1.     ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ?????? ? ?????????????????? ?  
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? [...]

2.     ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ????? 5,  
???????????? 2, ????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ??????  
?? ? ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????;

3.     ?????? ?????????? [...]“

7      ? ?????????????? ??, ?????????????? ?? 8 ?????????? 1995 ?. ?? 31 ?????????? 2000 ?, ??? 5,  
???????????? 2 ?? SW 1956 ? ?????????:

„????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????:

1.     ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?????????? ? ????? 13 ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? [Wet op de vermogensbelasting] ?? 16 ?????????? 1964 ?.  
(Stb. 1964, ? 520, ?????????? ??-????????? „WB 1964“), ?????????????? ?????? ?????????????? ??  
????????????????? ? ?????? ?????? ??????????????;

[...]“

8      ? ?????????????? ??, ?????????????? ?? 1 ?????? 1992 ?. ?? 31 ?????????? 2000 ?, ??? 13,

???????? 1, ????? ????? ?? WB 1964 ? ?????????? „????????????? ?? ?? ?????????????? ??  
????????????? ??????????????“ ??? ? ?????????? „????????? ??, ?????????????? ? ??????????????  
?? ?????????????? ? ?? ????“ (?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
?????????????).

9 ??? 13, ????????? 2, ????? ?) ?? WB 1964 ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????????  
????????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??, ?????????????? ? ??????????????, ??????????  
????????????? ? ?????????, ?????????? ? ??? ??????????????, ?? ????? ????????? ???? ??????????????  
?? ????????? ?????????? ????? ?? ????????? ?? ????? 49 ?? ????? ???? ???? ???? ?????  
(Wet op de inkomstenbelasting) ?? 16 ????????? 1964 ?. (Stb. 1964, ? 519).

10 ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????  
????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????.

11 ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????, ?? ?????????? ?? ??????  
????? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?? ??????????????. ?? ??? ??????, ?? ?????? ??  
????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????????. ?? ????? ??????, ??  
?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????????????.

12 ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ???, ?? ?? 1 ?????? 1985 ?. ?????????????????????  
?????? ?? 6 % ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ??? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????????  
?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????. ?????????? ?? ?????????????????  
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????????  
? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????????, ? — ??????? ??  
???? ?? — ?????? ?????????????? ?? ??????????????.

**?????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ????????**

13 ?????????? ?? ??? Arens?Sikken ?????? ?? 8 ??????? 1998 ?. ?? ?????????? ?? ??????  
????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ????????? ?? ? ?????? ? ?????????????????, ? ?  
????????????? ? ??????.

14 ?? ??? ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????????????,  
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????????  
? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?? ???.

15 ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????  
1167 ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?? ??????????????????  
????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????? Arens?Sikken.

16 ?????? ??? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????  
?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ? ??????, ??????  
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??, ?????????????? ?????????? ??????  
????????????????????? ?? ? ? ?????????????????? ?? ??????????????. ?? ?? ?????? ?? ?????? ?, ?? ??????  
????????????? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ??, ?????????????? ?? ? ??????????????????  
?????. ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?  
????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????  
?? ?????????????????????? ??????. ?????????????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????  
????????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

- 17 ???????????????? ????? ? ??????????? ??-???????????? ??? ?? ??????????????????? ?? ???????????  
?????, ?????????????? ? ??????????????, ?????? ??? ??? ?? ??????????? 475 000 NLG.
  
- 18 ??????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ???????????????????,  
????? ?? ???????? ??????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ? ???????? ?? 95 000 NLG,  
? ??????? ?????? ??? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????, ?????????????? ?? 475 000 NLG.
  
- 19 ??????????? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ??????? ?? ??????????? ?????????????????? ?  
????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ? ??????????????? ?????????? ????? ? ? ??????????? ?? ??????????  
????? ?? ?????? ??? ????????????????, ?????????????? ??? ??????? ?? ??????????? ?? 475 000 NLG.  
????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? Arens?Sikken.
  
- 20 ????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????  
????????????????????? ? ??????????????????.
  
- 21 ????? Arens?Sikken ??????? ?????? ?????? Gerechtshof te 's?Hertogenbosch (???????????????  
???? ?? 's?Hertogenbosch) ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ????????????????????? ?????????? ??  
?????????????????????. ? ?????????? ?? ?? ??????, ?? ?? ? ??????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????  
?????? ?? ??????????????????, ??????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? 475 000 NLG, ? ?? ?????  
????????? ? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ???????????????????, ??????????? ? ??????????????????? ??  
??????????????????.
  
- 22 Gerechtshof te 's?Hertogenbosch ??????????????????, ?? ?? ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????????  
????????????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????  
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????. ? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????  
????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?  
?????????????????? ?????????????? ??????.
  
- 23 ??????? ??????? ?????????????????? ??????? ?????? ??????????????? ?? Gerechtshof te 's?Hertogenbosch  
????? Hoge Raad der Nederlanden (????????????? ??? ?? ??????????????????). ? ?????? ?? ?? ??????????????????  
?????????????????? ??????????????????, ?? Gerechtshof te 's?Hertogenbosch ?????????????????? ?????????, ?? ??  
?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ???????, ?? ??????????????  
????????????????????????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????????  
?????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ? ? ??? ??????????????????. ?????? ?????????????????? ??????????????????, ??  
????????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????????????? ?????? ??  
????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????????, ??????????? ?  
????????????????????? ?? ??????????????????? (????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ?????? ??  
?????????? ?????????????????, ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????). ??????????, ??? ?????????????? ??  
????? Arens?Sikken ?????? ?????????????????? ? ??????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?? ???????  
?? ??????? ??????????? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? (?????????? ??  
????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ??????), ??? ??????????????????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ??????? ??????????????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????????
  
- 24 ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????  
?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ??  
?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????????? ??????????????????????????????  
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ?? ??????????????. ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??  
????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????????, ?????????????? ?  
????????????????????? ?? ??????????????????, ? ?????????????????? ??????, ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ???????  
????????? ?? ?????????? ?? 12 ??? 2003 ?. ?? ?????? Gerritse (C?234/01, Recueil, ????. I?5933) ?  
????????? ?? 11 ?????????????? 2003 ?. ?? ?????? Barbier (C?364/01, Recueil, ????. I?15013).

25 **???? ?????, ?? ????? ????????? ????????, ????????? ? ?????????????? ?? ?????????????**  
**?????, Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ???? ?????????????????? ? ?? ??????? ? ???? ?**  
**????????? ?????????????? ??????????:**

„1) **?????? ?? ??????? 73? ? 73? ?? ????????? [..] ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??**  
**???????? ???????-?????? ? ??????? ?? ?????? ? ?????????????? ???, ??????????? ?**  
**???? ?????????-?????? ? ?????????????????? ????? ? ? ?????????????????? ????? ? ???? ?**  
**????????????? ?? ??????? ? ? ??????? ? ? ???????-??????, ?????? ?? ??????????????? ??**  
**???? ????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??, ??? ?? ?? ??????? ???????????????,**  
**????????? ? ??????????????? ? ??????????????, ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????**  
**?????????????**

2) **??? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ???? ?????????????? ????????? ? ??? ?????? ?????**  
**?????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????? ????? ? ? ???? ??????? ??????? ? ? ???????**  
**????????? ????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????? ? ???????????????**  
**?????? ?????? ? ????????????? [..] ? ????????? ????? ?????? ? ?????????????? ??????, ?? ?? ??**  
**????????? ????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????, ?????? ????? ? ???? ??????? ?**  
**?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????? ? ????????? ? ???? ?????????????? ?**  
**???????????????, ?? ??? ??-????? ?? ??????? ? ? ?????? ?? ??????????????????**

3) **??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????????, ?????? ?? ??????? ?? ??????????**  
**[? ?] ?? ?????????????-??????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????, ?? ?????????**  
**????????????????? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ????????????????? ?**  
**??????????????, ??????? ? ? ?? ?????? ?????????????????????, ?? ????? ??????????????? ?? ?????? ??**  
**???????? ?? ??-????? ?????? ?? ????????????????? ? ? ??????????? ? ? ??????? ?????????? ?**  
**?????????????-??????, ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ? ? ?????? ????????????????? ??????**  
**????????? ?? ??????????????? ? ?????????????????????“**

**?? ?????????????????? ?????????**

**?? ??????? ? ??????? ???????**

26 **? ??? ? ??????? ?????????????????? ?????????????? ????? ? ? ? ?????????? ?? ?????????? ????**  
**?????????????????? ?? ??? 73? ??? ??????? ? ??? 73? ?? ?????????? ??????? ?? ? ? ?????????? ?**  
**??????, ?? ? ? ?????????? ??????? ?????? ? ??????????-?????? ????? ?????????????????? ? ??????????**  
**??????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??????**  
**?? ?????????????????? ? ? ??????? ? ?????????? ?????, ?????????????? ? ??? ? ??????????-??????, ??????**  
**?? ??????????????????? ? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?????????????????,**  
**?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????? ? ?????? ???? ?????????????? ?? ??????????, ???????**  
**???????, ?????? ?????????????? ? ????????, ??? ?????????? ? ??????? ?????? ? ? ????????????????? ?**  
**?????????????, ? ?????? ? ?????????????? ????? ?????????? ?????, ? ? ?????? ?????????-??????, ?????? ??**  
**???? ?????????????? ? ??????????????, ??????? ?????????????????? ????? ???? ?????????? ?? ??????? ?????? ?**  
**????????????????? ? ?????????????-??????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????.**

27 **? ??????? ? ? ?????????????????? ????????? ? ???? ??????? ? ?????????? ?????????????? ??-?????**  
**????????? ? ???? Gerritse ? ?????????? ?? ??? Barbier ?????????????????? ?????????????? ???? ??????**  
**????? ? ? ? ?????????? ?????? ?????? ? ? ?????????? ? ?????????? ???? ??????? ??????????????????**  
**? ?????????? ??????????????????, ?? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ? ? ?????? ?????? ?????????????????,**  
**?????? ???? ? ???? ??????? ? ???????????????, ?? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????????,**  
**?? ?????????? ? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ? ????????????????, ?? ??? ??-????? ??**  
**????????? ?? ??????? ???? ?????????????????.**

28    ???? 56, ????????? 1 ?? ??????????? ?? ??? ?????? ????????????????? ?????? ??????????????? ??  
?????????? ?????? ?????????????-???????? (?????????? ?? 6 ??????????? 2007 ?. ?? ?????  
Federconsumatori ? ??., C?463/04 ? C?464/04, ?????????, ????. I?10419, ?????? 19 ? ?????????????  
?????????? ???????????).

29    ??? ????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? „?????????? ?? ??????????“ ??  
?????????? ?? ?????? 56, ??????????? 1 ?? ?????? ??-????? ? ?????????? ????????????????? ??????????? ??  
?????????????????? ?? ? ????????????? 88/361 ?????????????????, ?????? ?? ?? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????  
69 ? ?????? 70, ??????????? 1 ?? ??????????? ?? ??? (?????????????????? ?????? 69 ? ?????? 70, ??????????? 1  
?? ??????????? ?? ??, ??????????? ? ??????????? ?? ?????????????), ?????? ?? ??? ??????????, ?? ???????????  
?????????? ?????????????, ???????????, ?????? ?? ?????????, ?????? ??????????????????? ??????????? (?? ??-  
?????????????? ??????????? ?? 23 ??????????? 2006 ?. ?? ?????? van Hilten-van der Heijden, C?513/03,  
Recueil, ????. I?1957, ?????? 39; ??????????? ?? 3 ??????????? 2006 ?. ?? ?????? Fidium Finanz,  
C?452/04, Recueil, ????. I?9521, ?????? 41; ??????????? ?? ?????? Federconsumatori ? ??., ???????????  
??-?????, ?????? 20, ?????? ? ??????????? ?? 17 ????????? 2008 ?. ?? ?????? Jäger, C?256/06, ?????????,  
????. ??123, ?????? 24).

30    ? ?????? ?????????????, ?????? ??????????? ??-????????????, ?? ?????????????????, ??????  
?????????????????????? ??????????????????? ?? ?????? ??? ??????????? ?? ?? ?????????????????, ??????????? ??  
?????????????? ???, ??? ? ??????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ??????  
?????????????? ???, ?????? ? ?., ?? ?????? ? ??????????????? ?????? ?????????????, ??????????? ? ??????????? ??  
?? ??????????????? ? ??? ??????????????? 88/361, ??????????????? „?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????“,  
?????? ?????????????????, ?? ??????????????????? ??????????????????????? ??????????? ?? ??????????? ??  
????? 56 ??, ? ??????????????? ?? ???????????, ??? ?????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ? ?????????????  
????? ?? ?????? ??????????-???????? (?? ??????????????? ??-????? ??????????? ?? ?????? Barbier, ?????? 58;  
?????????? ?? ?????? van Hilten-van der Heijden, ?????? 42 ? ??????????? ?? ?????? Jäger, ?????? 25).

31    ????????????, ??? ?????? ?????, ??????????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??, ?????????  
? ??????????????? ?? ?????? ?????, ?????????????????? ? ??????????? ?? ??????????????? ? ?????? ??????????  
????????, ??????????? ?????, ??????????????? ?? ?????????????????, ?????? ? ?????? ?? ??????????????????? ??  
?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????, ?? ??????????? ?????? ?? ??????????????????? ?????? ???????????  
??????????????.

32    ?????????????????? ?????????????????, ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????????????, ?????????  
?????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? 56, ??????????? 1 ??.

33    ???-???????? ??????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????  
?? ??????????????????? ???????????, ??????????????? ??????? ??????????? ?????? ?????, ?????? ? ??????????? ??  
?????? ?? ??????????? ?????????????????, ??????????????????? ??????????????????? ?????? ??????????????? ??  
??????????????.

34    ? ?????? ????????????? ? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ?? ??????????, ?? ???????????  
?????????????????????????? ??????????? ?????????, ??????????? ?????????, ??????? ??????????????? ? ??????????, ?????????????  
???? ??????????? ?? ??????????? ?? ? ??????????-????????, ??????????? ?? ??????????? ?????????????????, ?????????  
????????????????????, ??????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????????  
?? ???????????, ?????? ??????????? ?? ?????? Arens-Sikken ??????????????? ? ??????????? ???????????????????, ??  
?????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????? ?  
?????????????? ? ??????????????????? ??????????? ??????. ??????????????????? ??????????? ?? ???????????????????, ???????  
?????????? ?? ??????????????? ??????????????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ??????????????????????? ??  
?????????????? ?????? ?? ?????????????????, ? ??????????? ?? ?? ??????????? ??????? ??????????????? ?? 475 000 NLG, ?  
?????????? ??????? ??????????? ??????????????? ?? ??????????????? ??????.



35 ?????????, ?????? ?????? ??? ???? ??????? ? ?????????????? ?? ????????? ?? ????????? ??, ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ????????? ?????? ?????????????? ? ? ????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? 475 000 NLG, ????????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ????? ? ?????? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? 95 000 NLG, ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????.

36 ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????-????????, ? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?????????????????? ? ??????????-????????, ?????????? ?? ?????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? (?? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ?????? Barbier, ?????? 62, ? ?????????? ?? ?????? Jäger, ?????? 30).

37 ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?? ??? ??????????, ?????????????? ? ?????? 56, ?????????? 1 ??, ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????, ?????????????????? ? ??????????, ?????????????? ?? ??????????-????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? (????????? ?? ?????? van Hilten-van der Heijden, ?????????? ??-?????, ?????? 44 ? ?????????? ?? ?????? Jäger, ?????????? ??-?????, ?????? 31).

38 ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ??????????????????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????. ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????, ? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ??????????-?????????.

39 ??????????, ?????? ? ?????? ?? ?????? 34 ? 35 ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ??????????????????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????. ?????? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? — ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? — ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??-????????? ?????????? ?? ??????????????. ??????????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????, ?????? ? ?????? ??????????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??-????????? ?????????? ?? ??????????????.

40 ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????, ??????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????

?? ?????????? ??????????, ?? ??? ???? ?? ??? ?? ?? ??? ?????????????, ?????????? ??????  
????? ???? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ????? ? ? ?????? ??????????????  
?? ?????????????? ???? ?? ??-????? ???? ????????? ???????.

41 ???? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????  
????????????????, ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????????, ?? ???????  
????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ???????  
? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???????????-  
????????? ?????????? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????, ??????  
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? 36 ? 37 ? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????  
?????? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ?  
????????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????  
????????????????? ??????? ??????? (??, ???? ? ???? ??????? ?????????? ?? ???? Jäger, ?????????? ??-  
?????, ?????? 34).

42 ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????????, ?????????? ?  
????????????????? ?? ??????????????, ?? ??????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ? ??????????????  
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ???? Gerritse ? ?????????? ?? ???? Barbier.  
????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????, ? ??????????????, ??????  
?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?  
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????????  
?? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????  
?????.

43 ? ???? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ????  
Barbier, ?????????? ??-????, ?????????????????? ??????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????  
?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?  
?????????-????????, ? ?????????????? — ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? — ??  
????????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????????  
?? ?????? ?????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????.  
????????????????? ?????? ?????????????? ? ???? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????, ?????? ? ??????????  
?? ?????????????????????.

44 ?? ?????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????? 49 ?? ? 50 ??, ?????? ??????????, ?? ??????????????  
????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????  
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?  
?????????????, ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????-????????, ??????? ??????????,  
????? ??????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ???? ???? ????  
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????-???????? ? ? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? (??, ?  
????? ??????? ?????????? ?? ???? Gerritse, ?????????? ??-????, ?????? 27 ? 28).

45 ?????? ? ?? ? ?????? ?????, ?? ? ?????????? ?????????????????? — ?????? ?????????????????  
????????????????? ?????? ?????????? — ??????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ??  
????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????????  
?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ???????  
?? ??????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??  
?????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 56, ?????????? 1 ??, ?? ?? ?????????? ?????  
????????????????? ?????? ??????? ?????? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ?  
????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????????. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??-?????  
?????, ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????? — ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????  
— ?? ?????????????????? ??????? ???????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????

?????????? ?? ????? ???? ?????????? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ?????? ??? ????  
??????, ????? ????????????? ? ???????, ?? ??????? ? ? ?????? ? ? ???? ??????? ??  
???????????????? ????? ? ?????????????? ???????-??????.

46 ? ??????????? ??????, ????? ? ????? ? ? ????? 38—40 ?? ??????????? ???????  
????????, ????????????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????????????, ?? ????????????? ??????? ??????? ????? ???? ?? ?????????? ??????????????,  
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????????, ????? ? ? ?????????? ???????????  
??? ?????????????? ?? ????????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????, ????? ????  
????????? ?? ????????? ? ? ???? ??????, ? ???? ? ? ???? , ????? ???? ?????? ??????? ? ????  
????????????????? ? ?????????????? ?????????-??????.

47 ?? ????? ? ? ??????????? ??????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????, ??  
??? ?????????????? ???? ???? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????,  
?????????? ? ??????????? ? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????,  
?? ????? ? ? ??????? ? ?-?????? ?????????? ???????, ?? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???????.

48 ????? ? ???? ? ? ? ??????????, ?? ???? ??????????? ????? ???? ? ? ?????????? ??????????????????  
????????????????????, ??????????????? ? ? ?????????????????????, ?? ?????????????????? ??????? ? ?????????? ??  
????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????? ??????? ??????????? ? ? ?????????????? ?????, ??? ? ? ?  
???????? ?????????? ?????????????????, ?????????? ? ????????????????? ? ? ??????????????, ?? ?????????? ???  
???????? ? ? ?????, ? — ????? ? ????? ? ? ????? 12 ? ? ?????????????? ????????? ? ? ?  
???????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????? — ????????? ???? ?????????????? ??  
????????????? ? ?????????????? ?? ???? ? ? ?????????????? ? ? ??????????????????, ? ? ? ? ??????  
????????????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????????. ??????? ???????????  
????????????????????, ????? ? ? ????????? ???? ????????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????  
?? ????????? ? ? ???? , ????? ? ? ????????? ??????? ???????.

49 ??-????????? ??????? ? ? ? ?????????? ????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ??????  
????????????????? ??????????? ? ? ?????????? ????? ? ? ???? ?????????????? ? ?????? ? ? ?????????????????? ? ?  
???????????

50 ? ???? ????????????? ? ????? ? ? ? ?????????, ?? ?????????? ????? 58, ?????????? 1, ????? a)  
? „[?]???????????????? ? ???? 56 ? ? ?????????????? ????????? ? ? ???????????-???????? [...] ? ?  
?????????? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?????????????????????, ?????? ?????????????  
????????????????????? ?????? ??????????????????, ????? ? ? ? ? ? ?????????? ?????????????? ? ? ? ? ??????? ? ?  
????????? ?????? ? ? ?????????????????? ???? ?????? ? ? ?????????????????? ? ? ???????????“.

51 ???? ?????????????? ? ???? 58 ? , ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ? ??????????  
????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ? ??????????, ??????? ? ? ???? ???? ? ? ?????????? ??????????????  
????????????????????? ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ? ?????????, ? ? ?????? ??????????  
????????????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?  
?????????, ??????? ??????????????, ??? ? ? ?????????????-??????, ? ?????? ?????????????? ???????  
????????????, ?????????????????? ? ???? ?????????????? ? ?????????? (?. ????????? ? ? ???? Jäger,  
???????????? ?-????, ????? 40).

52 ?????????? ??????? ?????????????? ? ???? 58, ?????????? 1, ????? ? ) ? ? ????????????? ?  
????????????????? ? ???? 58, ?????????? 3 ? , ?????? ?????????????, ?? ?????????????? ? ?????????? 1 ? ?  
???? ???? ?????????????? ?????????????? „? ? ?????????????????? ?????????? ? ? ??????????????  
????????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
????????????? ? ? ?????????? ? ? ???? 56“ (?. ?????????? ? ? 6 ? ? 2000 ? . ? ? ???? Verkooijen, ??35/98,  
Recueil, ??? . I?4071, ????? 44; ?????????? ? ? 7 ?????????????? 2004 ? . ? ? ???? Manninen, ??319/02,

Recueil, ??? 17477, ????? 28, ? ??????? ? ???? Jäger, ??????? ?-????, ????? 41). ?????  
????, ? ? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ? ???? ?????? ?????????? ?????,  
???????????? ?????? ?????????????? ? ???? ?????? ?????????????? ?  
????? ? ? ???? ?????????? ?????? ??????, ????? ? ? ???? ? ? ???? ?????????? ?  
???? ???????-????, ? ???? , ????? ? ? ???? ?????? ? ???? ?????? ???? ? ????? ???????-  
??????, ? ???? ? ? ?????????? ?????????????? ? ???? ?????? ? ???? , ????????????? ?  
????????????????? ?????? ?????? (?? . ? ???? ?????? ????????? ? ???? Manninen, ????????? ?-  
????, ????? 29).

53 ?????????????? ?????? ? ? ???? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????,  
????????????? ?????????? ???? 58, ?????????? 1, ????? ?) ? , ? ?????????????????? ??????????????????,  
????????????? ? ???? ? ? ?????????? 3 ? ???? ???? . ? ?????????? ?????????? ??????  
????????????, ? ? ? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ???? ???? ? ??????????  
????????????????? — ????? ? ???? ? ? ?????????????? ? ???? ???? ? ?????????????????? ??????  
????????????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? ?  
?????????????, ?????? ???? ???? ??????, ?????? ?????????????? ? ?????????, ? ????????? ???? ?????????  
? ????????? ? ? ???? ?????????-????? ? ? ? ???? ? ?????????-????? — ? ? ???? ? ?  
????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????, ?  
????????????? ?????????????? ?????????????? ? ? ???? ? ? ?????????????, ?????? ? ? ???? ??????????  
????????, ? ? ? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? (?? .  
????????? ? ???? Verkooijen, ?????????? ?-????, ????? 43, ????????? ? ???? Manninen,  
????????? ?-????, ????? 29 ? ????????? ? ???? Jäger, ?????????? ?-????, ????? 43).

54 ? ???? ?????????? ?????? ? ? ???? ??????, ? ???? ?????? ? ???? ?????????? ?  
????????????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????? ? ? ???? ? ? ???? ??????  
??????, ? ? ???? ? ? ??????????, ????? ? ? ? ???? ?????????? ???????.

55 ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ?  
????????????????????? ? ?????????? ? ???? ? ? ???? ???? ?????????????, ?????? ?????????????? ??????????  
???????????? ???? , ?????? ?????????????? ? ?????????????? ? ? ?????????? ? ?????????????? ? ???? ,  
????????????????? ? ?????? ?????????? ???? ?????????? ? ?????????? ??

56 ?????????????????????? ??????? ??????? ? ? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?  
????????????? ???? , ???? ? ?????????????????? ? ???? , ?????? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ?  
????????????????? ???? , ???? ?????????????????????? ????? ? ? ???? ? ? ?????????????? ? ???? ? ????  
????????????????? ?/??? ???? ? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????, ?????????????? ?  
????????????????? . ???? ? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????, ?????????? ? ??????????????  
? ? ?????????????? ?????????????? ? ???? ???? ?????????????? ? ??????????, ? ?????????? ??????????  
????????????? ?????? ?????????????????? ? ???? ? ? ?????????????????? ?????.

57 ??? ??????????, ? ? ???? ? ? ?????????? ?????????? ? ? ?????????? ???? , ?????????? ? ?  
????????????? ? ?????????? ? ? ???? ?????????? ?????????-??????, ?????????????? ?????? ??????  
????????? ? ???? ? ???? ?????????? ?????????????????? ? ???? , ?????? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ?  
??? ?????????????? ? ? ?????? ???? ? ???? ? ? ???? , ?????? ? ? ???? ???? ?????? ? ?  
????????????? ? ? ?????????????????? ???? , ? ? ? ? ???? , ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ? ???? ? ?  
? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ??????????, ? ? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ? ? ?  
????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????, ? ?????? ???? ?????????? ???? ?  
?????????????. ???? ?????????? ?????????, ? ?????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????,  
????????????????????? ? ???? ? ? ???? ?????????? ???? ? ? ???? ? ? ?????????? ???? ???? ??????????????????,  
????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????, ? ? ???? ? ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ?  
????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?  
?????????????????, ?????? ???? ? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? (?? . ? ? ?????????, ? ?????????

?? ??????? ?? ??????????????, ??????? ?? 28 ?????? 1986 ?. ?? ????? ?????????/????????, ??270/83, Recueil, ??? 273, ????? 20; ????? ? ????????? ?? 14 ????????? 2006 ?. ?? ????? Denkavit Internationaal ? Denkavit France, C?170/05, Recueil, ??? 1?11949, ????? 35; ? ??????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????? ??????????????, ??????? ?? ??????? ????? ?? ????? Eckelkamp ? ??., C?11/07, ??? ??? ?????????????????? ? ??????????, ?????? 63).

58 ??????, ??? ?????? ? ???? ???? ??????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ???????????????, ????? ?? ????? ??????????? ??????????? ? ??????????????? ??????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ? ?? ?? ??????????, ?? ????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????????????? ???????, ????????? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????.

59 ?? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????, ?? ??? ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ?? ???????????????????, ?????????? ? ??????????????????? ?? ??????????????????, ? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ??????? ???????, ?? ?????? ?? ??????? ?? ?-?????? ????????? ???????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?????? ??????????????????. ????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ????? Gerritse ? ????????? ?? ????? Barbier, ?????????? ??-????, ????? — ?????? ? ?????? ?? ?????? 45 ?? ?????????????? ????????? — ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????. ?? ????? ??????????????????? ?? ??????? ????????? ?? ??????? ?? ?? ???????????.

60 ????????? ??????????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? 73? ? 73? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????????? ?????????????? ??????? ????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????????????? ????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ??????????????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ???, ?????????????? ? ?????????-????????, ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ???????????????, ????????? ???????, ?????? ??????????????? ? ?????????, ??? ????????? ?? ??????????? ?? ?? ? ?????? ??????? ?????? ? ?????? ?????????, ? ? ?????? ?????????-????????, ??????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?-?????? ????????? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????.

?? ??????? ???????

61 ? ????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????????-????????, ? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ???????, ?????? ?????????????? ? ?????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ? ??????????? ? ?????? ?????????-???????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????, ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?????? ???????????.

62 ?? ??????????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?????????, ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????-???????? ?? ??????? ?? ?????? 293, ?????? ?????? ??. ? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????

??? ??????????????, ????????? ???? ????????????? ???? ????????? ?????????, ?????????-  
???????? ???? ????????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ????????? ????????? ???? ????????? ?  
????????????, ? ????? ???? ?????????????, ? ????????? ????? ?????????, ???? ????????? ?????????  
????????????. ? ????? ????????????? ?????????????-???????? ???? ????????? ???? ????????? ?????????  
???????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ????????????????? ???? ????????? ???? ????????????????? ????  
???????????????? ????????????????? (???. ????????? ???? 12 ??? 1998 ?. ?? ????? Gilly, C?336/96, Recueil, ???.  
I?2793, ????? 24 ? 30; ????????? ???? 21 ????????????? 1999 ?. ?? ????? Saint-Gobain ZN, C?307/97,  
Recueil, ????. I?6161, ????? 57; ????????? ???? 19 ????????? 2006 ?. ?? ????? Bouanich, C?265/04,  
Recueil, ????. I?923, ????? 49, ????? ? ????????? ???? ????? Denkvit Internationaal ? Denkvit  
France, ????????? ????-????, ????? 43).

63 ???? ???? ????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ?????????????,  
????????????-???????? ????????? ???? ????????? ????????????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ?  
(???????????? ???? Saint-Gobain ZN, ????????????? ????-????, ????? 58; ????????? ???? ????? Bouanich,  
???????????? ????-????, ????? 50, ????? ? ????????? ???? ????? Denkvit Internationaal ? Denkvit  
France, ????????????? ????-????, ????? 44).

64 ????? ???? ???? ????????????????? ?????, ???? ????????? ????????????????? ????????????? ?????????????-  
????????, ? ????? ???? ????????????????????? ???? ????????????? ???? ????????? ???? ?????????, ????????? ????????????????? ?  
????????, ? ?????????????, ? ????? ???? ????????????????? ????????????????? ?????, ????? ???? ????????? ?  
???????????????? ???? ???? ????????????? ?????????, ????? ???? ????????????????? ????????????????? ?  
???????????????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ?????????, ????????????? ???? ????????? ???? ?????????  
???????????? ?????????, ????????? ???? ???? ?????????????, ???? ???? ????????????????? ????????????????? ?????????????  
???????????? ????????????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ????????? ???? ????????????? ???? ?????????  
???????????? ???? ?????????????????.

65 ???? ???? ????????????????? ???? ????????????? ???? ???? ?????????, ???? ?????????????-????????, ? ?????  
? ????????????????? ????????????????? ?????, ???? ???? ????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????  
???????????????????? ????????????????????? ????????????????????? ????????????????? ???? ????????????? ????  
???????????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????????? ???? ?????  
????????????-???????? — ????? ?????????????-????????, ? ????? ???? ????????????????? ???? ????????? ???? ?????????  
????????, ????????? ????????????????? ???? ????? — ???? ?????????????????, ????????? ???? ????????? ????????? ????  
???????????? ???? ????????????????? ????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ????????? ?????????  
???????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ????????????????????? ???? ?????????????-????????, ?  
???????? ???? ????????????????? ????????????????? ?????????????, ????????????? ???? ?????????????????  
???????????????????? ????????????????? ???? ????????????????? ???? ????????????????? (???. ? ????? ?????????  
???????????? ???? ????? Eckelkamp ? ??., ????????????? ????-????, ????? 68).

66 ????????????? ?????????-???????? ???? ???? ????????? ???? ????????????????????????????? ????  
????????????????, ????????????????????? ????????????????????? ???? ????????? ?????????-????????, ? ????????????????? ?????????  
????????????-????????, ? ????????? ????????????????????? ???? ???? ????????????????????? ???? ????????? ???? ????????? ?  
???? ???? ?????????????????????, ????????? ????????????????? ???? ???? ???? ????????? ???? ?????????, ?-  
???????????????? ???? ????????? ???? ?????????????????????????, ????????? ???? ????????????? ???? ?????????????  
???????????????? ???? ????????????? (???. ? ????????? ????????????????????? ???? 8 ????????? 2007 ?. ?? ????? Amurta,  
C?379/05, ?????????, ????. I?9569, ????? 78).

67 ? ????? ? ? ?????????????? ????????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ? ? ? ?????????, ??  
????????? ? ? ?????? ?????? ?????? ? ? ? ?????? ? ? ??????????????????, ?? ?????????? ??????  
? ? ??????????-?????, ? ?????? ??????, ?????? ????????????? ? ??????, ? ?????????????? ??  
????????? ? ? ?????? ? ?, ?????????????? ????????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ?  
????????? ? ? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ????????????????? ? ?????? ?????????-???????? ? ?  
????????????? ??????, ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????.

?? ??????????? ??????????

68 ? ????? ? ? ?????????????????, ?? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?????????????  
????? ?????????????????? ?????????????? ? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????  
?????????????, ?????????????? ??????? ? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ??????????. ??????????,  
????????????? ? ? ?????????????? ? ? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ? ? ?????? ? ? ??????????????  
????????, ? ? ?????????? ? ? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ????????? 73? ? 73? ? ? ?????????? ? ? ? (????????????????? ?????????????? ?????????? 56 ? ? ?  
58 ??) ??????? ? ? ? ?????????? ? ??????, ? ? ? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????  
????? ????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ??????  
?????? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????????????????? ? ? ?????????????? ?????, ?????????????? ?  
?????????-????????, ?????? ??? ?????????????????? ? ? ?????????????? ??????? ? ? ??????????????  
????????????????? ? ? ??????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ? ? ??????????????  
????????????????? ? ? ?????? ?????? ?????????????? ? ? ??????????, ??????? ?????????, ??????  
????????????????? ? ?????????, ??? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ? ?????? ??????? ?????? ? ?????  
?????????, ? ? ?????? ?????????-????????, ??????? ?????? ?????????????? ? ??????????????, ???????  
????? ????? ? ? ? ?????? ??????? ? ?????? ??????? ?????? ? ??????????????, ? ?????? ? ??????????????  
????????????????? ?????, ?????????? ? ? ?????????????????, ?????????????? ??????? ??????? ???????  
????????? ?????????????????? ??????? ? ? ?????????? ? ??????? ?????? ?????????????????? ? ?  
????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ??????  
?? ??-????????? ?????????? ??????? ? ? ??????????????????, ??????? ? ? ?????? ? ? ? ?????????????? ? ?  
????????? ???????????????.

2) ?????????????, ?????? ? ? ??????? ???????, ?? ? ? ??????? ? ? ??????????????????????, ??  
????????????? ??????? ? ? ?????????????-????????, ? ?????? ???????, ?????? ?????????????? ?  
?????????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ? ? ?????????? ? ?, ?????????????????? ?????????????  
????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ??????? ? ? ? ??????? ? ?????????? ??????  
?????? ?????????????????? ? ?????? ?????????-????????? ? ? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?  
????? ?????? ?????????.

?????????

\* ????? ? ? ??????????????????: ?????????????????.